

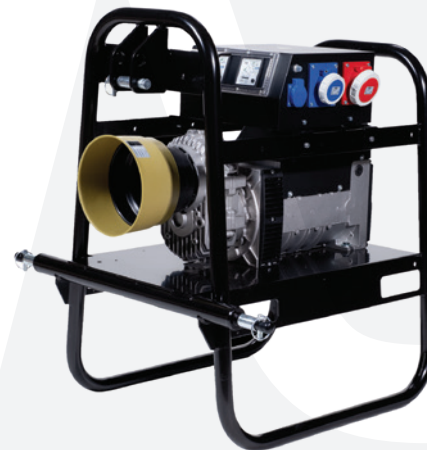
GENERATORI A CARDANO

PTO GENERATORS

ZW

Generatori trifase a spazzole e compound - 2 Poli

Three-phase Brush Generators with Compound - 2 Poles



Caratteristiche tecniche

ZW

Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati

Tensione standard
50Hz: 230/400V, 240/415V
Altri valori a richiesta

Classe d'isolamento H

Protezione
IP 23 standard per alternatore
IP 54 per il quadro

T.H.D. ≤ 5%

Precisione tensione ± 5% (cosφ = 0,9)

Capacità di spunto (Icc = 3÷4In)

Technical characteristics

ZW

Alternator with tropicalized windings

Standard voltage
50Hz: 230/400V, 240/415V
Other voltages on request

Insulation class H

Protection
IP 23 standard for alternator
IP 54 for panel

T.H.D. ≤ 5%

Voltage accuracy + 5% (cosφ = 0,9)

Starting capacity (Icc = 3÷4In)

Modello Model	Potenza Output Power		Frequenza Frequency	rpm	Potenza assorbita Driving Power	Potenza consigliata Recommended Power	Peso Weight	Telaio Frame
	3 ph cosφ 0,8 [kVA]	1 ph Y cosφ 1* [kVA max]	[Hz]	PTO	4/4 - cosφ 0,8 [kW]	TRACTOR ** [HP]	IP 23 [kg]	

2 Poli - 2 Poles

ZW100 LB	10,0	5,0	50	430	10,0	21	116	M
ZW112 SA	12,0	6,0	50	435	12,3	25	124	M
ZW112 SB	13,5	7,0	50	435	13,7	28	129	M
ZW112 SC	16,0	8,0	50	435	16,0	33	135	M
ZW112 MA	20,0	10,0	50	435	19,6	40	148	M
ZW112 MC	25,0	12,0	50	435	24,3	50	154	M

* Potenza massima erogabile dall'alternatore da una singola fase. La reale potenza utilizzabile dipende dal tipo di quadro (protezioni e prese). Vedi "Quadro elettrico".

* Maximum power deliverable by the alternator from a single phase. The real usable power depends on the type of panel (protections and sockets). See "Electrical Panel".

** Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.

** Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

GENERATORI A CARDANO PTO GENERATORS

ZRW

Generatori trifase a spazzole con AVR-d - 2 e 4 Poli
Three-phase Brush Generators with AVR-d - 2 and 4 Poles



Caratteristiche tecniche	Technical characteristics
ZRW	ZRW
Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati	Alternator with tropicalized windings
Tensione standard 50Hz: range 230÷240/400÷415V Altri valori a richiesta	Standard voltage 50Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request
Classe d'isolamento H	Insulation class H
Protezione IP 23 standard	Protection IP 23 standard
T.H.D. ≤ 5%	T.H.D. ≤ 5%
Precisione tensione ± 1,5% (indipendente da cosφ)	Voltage accuracy ± 1,5% (regardless of cosφ)
Capacità di spunto (Icc ≥ 3In)	Starting capacity (Icc ≥ 3In)
Regolatore automatico di tensione digitale, AVR 960D 2 poli - AVR 1060D 4 poli • Provvisto di protezioni per Sottovelocità, Massima tensione, Massima corrente di eccitazione, Sovraccarico prolungato (max kVA) • Possibilità di regolare la tensione a distanza	Automatic Voltage Regulator digital, AVR 960D 2 poles - AVR 1060D 4 poles • Supplied with protections for Underspeed, Maximum voltage, Maximum excitation current, Prolonged overload (max kVA) • Remotely adjustable voltage regulator

Modello Model	Potenza Output Power		Frequenza Frequency	rpm	Potenza assorbita Driving Power	Potenza consigliata Recommended Power	Peso Weight	Telaio Frame
	3 ph cosφ 0,8 [kVA]	1 ph Y cosφ 1* [kVA max]						
				PTO	4/4 - cosφ 0,8 [kW]	TRACTOR ** [HP]	IP 23 [kg]	
2 Poli - 2 Poles								
ZRW100 LB	10,0	5,0	50	430	9,9	20	113	M
ZRW112 SB	13,0	6,5	50	435	13,0	27	125	M
ZRW112 SC	15,0	7,5	50	435	14,9	31	132	M
ZRW112 MA	20,0	10,0	50	435	19,4	40	144	M
ZRW112 MC	22,0	11,0	50	435	21,3	45	150	M
4 Poli - 4 Poles								
ZRW132 XSB	10,0	4,0	50	430	10,4	21	153	M
ZRW132 SB	15,0	6,0	50	430	15,0	31	171	M
ZRW132 MA	20,0	8,0	50	430	19,4	40	185	M
ZRW132 LA	27,0	11,0	50	430	26,1	55	199	M
ZRW180 SD	30,0	12,0	50	430	29,0	60	205	M

* Potenza massima erogabile dall'alternatore da una singola fase. La reale potenza utilizzabile dipende dal tipo di quadro (protezioni e prese). Vedi "Quadro elettrico".
* Maximum power deliverable by the alternator from a single phase. The real usable power depends on the type of panel (protections and sockets). See "Electrical Panel".
** Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.
** Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

GENERATORI A CARDANO PTO GENERATORS

ZBW

Generatori trifase brushless con AVR-d - 4 Poli

Three-phase Brushless Generators with AVR-d - 4 Poles



Caratteristiche tecniche	Technical characteristics
ZBW	ZBW
Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati	Alternator with tropicalized windings
Tensione standard 50Hz: range 230÷240/400÷415V Altri valori a richiesta	Standard voltage 50Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request
Classe d'isolamento H	Insulation class H
Protezione IP 23 standard	Protection IP 23 standard
T.H.D. ≤ 4% (ZBW132); 3% (ZBW180)	T.H.D. ≤ 4% (ZBW132); 3% (ZBW180)
Precisione tensione ± 0,5% (indipendente dal cosφ)	Voltage accuracy ± 0,5% (regardless of cosφ)
Capacità di spunto (Icc ≥ 3In)	Starting capacity (Icc ≥ 3In)
Regolatore automatico di tensione digitale, AVR 625D • Provvisto di protezioni per Sottovelocità, Massima tensione, Massima corrente di eccitazione, Sovraccarico prolungato (max kVA) • Possibilità di regolare la tensione a distanza	Automatic Voltage Regulator digital AVR 625D • Supplied with protections for Underspeed, Maximum voltage, Maximum excitation current, Prolonged overload (max kVA) • Remotely adjustable voltage regulator

Modello Model	Potenza Output Power		Frequenza Frequency	rpm	Potenza assorbita Driving Power	Potenza consigliata Recommended Power	Peso Weight	Telaio Frame
	3 ph cosφ 0,8 [kVA]	1 ph Y cosφ 1* [kVA max]						
ZBW132 XSB	10,0	4,0	50	430	10,2	21	163	M
ZBW132 SB	16,0	6,4	50	430	14,8	31	181	M
ZBW132 MA	20,0	8,0	50	430	19,3	40	195	M
ZBW132 LA	25,0	10,0	50	430	23,9	50	209	M
ZBW180 SC	30,0	12	50	395	28,9	60	215	M
ZBW180 MB	40,0	16	50	395	38,1	80	334	L
ZBW180 LA	50,0	20	50	395	46,5	90	366	L
ZBW180 LC	60,0	24	50	395	55,1	115	401	L
ZBW180 XA	72,5	29	50	395	66,2	130	441	L

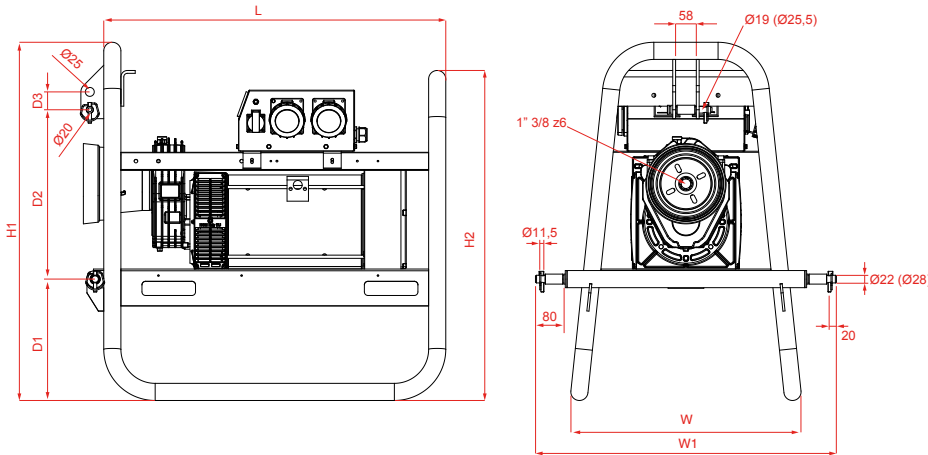
* Potenza massima erogabile dall'alternatore da una singola fase. La reale potenza utilizzabile dipende dal tipo di quadro (protezioni e prese). Vedi "Quadro elettrico".

* Maximum power deliverable by the alternator from a single phase. The real usable power depends on the type of panel (protections and sockets). See "Electrical Panel".

** Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.

** Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

Dimensioni di ingombro Overall Dimensions



Telaio Frame	L	W	W1	H1	H2	D1	D2	D3
	[mm]							
M	958	645	843	1003	924	340	474	50
L	1110	727	985	1322	1270	500	474	136

Quadro Elettrico Electrical Panel

IP 54



Quadro/Panel STANDARD



Quadro/Panel PLUS

Caratteristiche tecniche

Materiale Struttura metallica

Versioni Standard

(DELUXE, PLUS DELUXE, PLUS (su richiesta vedi tabelle))

Optional Relè di min/max tensione/frequenza

Technical characteristics

Material Metal frame

Versions Standard

(DELUXE, PLUS DELUXE, PLUS (on request; see table))

Optional Under/Over Voltage Frequency/Relay

			10kVA	12-13,5kVA	15-16kVA	20-22kVA	25-27kVA	30kVA	40kVA	50kVA	60kVA	72,5kVA	
DELUXE	STANDARD	CEE 1p+N+E 6h BLUE 230V IP67	16A	16A	32A	32A	32A	32A	32A	32A	32A	32A	
		CEE 3p+N+E 6h RED 400V IP67	16A	16A	32A	32A	63A	63A	63A	63A	63A	125A	125A
		Schuko 16A + T 15A IP54	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		RCCB ^[1] 3ph 0,03A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
		ELR ^[2]	x	x	x	x	x	x	x	x	x	✓	✓
		MCB ^[3] 3ph	12A	16A	20A	25A	32A	40A	50A	63A	80A	100A	100A
		MCB 1ph 32A	x	x	x	x	x	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Voltmeter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Frequency meter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Ammeter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hour counter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
U/O VFR ^[4]	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt		

			10kVA	12-13,5kVA	15-16kVA	20-22kVA	25-27kVA	30kVA	40kVA	50kVA	60kVA	72,5kVA
PLUS DELUXE	PLUS	CEE 3p+N+E 1h GREY 400V IP67	16A	16A	32A	32A	32A	63A	63A	63A	125A	125A
		CEE 3p+N+E 6h RED 400V IP67	16A	16A	32A	32A	63A	63A	63A	63A	125A	125A
		Schuko 16A + T 15A IP54	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		MCB 4P with SHUNT	12A	16A	20A	25A	32A	40A	50A	63A	80A	100A
		Insulation Monitoring Device	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		U/O VFR ^[4]	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		ON-OFF SWITCH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Voltmeter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Frequency meter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Ammeter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hour counter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		

[1] Interruttore differenziale puro | Residual-Current Circuit-Breaker

[2] Relè differenziale di terra | Earth Leakage Relay

[3] Interruttore magnetotermico | Miniature Circuit-Breaker

[4] Relè di min/max tensione/frequenza | Under/Over Voltage Frequency/Relay